

Kamer der Volksvertegenwoordigers

Chambre des Représentants

2 MAART 1954.

2 MARS 1954.

WETSONTWERP

waarbij de Koning er toe gemachtigd wordt de beoefening van het kamperen te onderwerpen aan een regeling die ten doel heeft op dat gebied de openbare hygiëne, veiligheid, rust en zedelijkheid te verzekeren.

PROJET DE LOI

autorisant le Roi à soumettre la pratique du camping à une réglementation dans le but d'assurer, en cette matière, l'hygiène, la sécurité, la tranquillité et la moralité publiques.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
HET VERKEERSWEZEN (1), UITGEBRACHT
DOOR DE HEER MARCK.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES COMMUNICATIONS (1)
PAR M. MARCK.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN.

MESDAMES, MESSIEURS.

De bevorderingen van de sociale voorzieningen in ons land, de inkorting van de arbeidstijd, de geleidelijk uitgebreide mogelijkheden die de vakantie met behoud van loon verstrekt, hebben het vraagstuk van de besteding van de vrije tijd, van de vakantie, van de ontspanning van duizenden dus, in het centrum van de belangstelling geplaatst. Een der onderdelen hiervan is ongetwijfeld het kamperen.

Deze bijzondere vorm van toerisme heeft snel een grote uitbreiding genomen. Kamperen toch is niet meer wat het in de aanvang was: een min of meer uitzonderlijke liefhebberij van enkelen maar het is uitgegroeid tot een vorm van massaal toerisme.

Ter illustratie hiervan, kunnen wij wijzen op het feit dat b.v. aan onze kust alleen, in de 21 Juli-week van verleden jaar, 63 kampeerterrainen te vinden waren met nagenoeg 26.000 aanwezige kampeers. En terzelfertijd, werd er door duizenden elders — in de Kempen en in de Ardennen — gekampeerd.

Uit de aard van zijn massaal wezen, roept, echter, het kamperen vraagstukken op van ruimtelijke ordening, van landschapsbescherming, van eerbied voor het eigendom en

Le développement des lois sociales dans notre pays, la réduction de la durée du travail, le développement progressif des possibilités offertes par les congés payés ont attiré l'attention générale sur le problème des loisirs, des vacances et du délassement de milliers de personnes. Le camping constitue incontestablement un des aspects de ce problème.

Cette forme particulière du tourisme a pris très rapidement une extension considérable. Cependant, le camping n'est plus ce qu'il était à l'origine: un délassement plus ou moins exceptionnel de quelques-uns. Il est devenu aujourd'hui une forme de tourisme de masse.

Signalons, à titre d'exemple, que l'an dernier il y avait, rien qu'au littoral, pendant le week-end du 21 juillet, 63 terrains de camping occupés par environ 26.000 campeurs. Et au même moment, des milliers campaient ailleurs, en Campine et dans les Ardennes.

Toutefois, par son caractère de mouvement de masse, le camping pose des problèmes d'aménagement, de protection des sites, de respect de la propriété et autres droits

(1) Samenstelling van de Commissie: de heren Brunfaut, voorzitter; De Paepe, Goetghebeur, Jaminet, Loos, Marck, Nossent, Robyns, Stubbe, Van Acker (Benoît), Vergels, Verhamme, Verroken. — Anseele, De Bruyn, De Kinder, Duret, Geldof, Hens, Hicquet, Rongvaux, Van Winghe. — Demuyter, Van Glabbeke.

Zie:

344: Ontwerp overgemaakt door de Senaat.

(1) Composition de la Commission: MM. Brunfaut, président; De Paepe, Goetghebeur, Jaminet, Loos, Marck, Nossent, Robyns, Stubbe, Van Acker (Benoît), Vergels, Verhamme, Verroken. — Anseele, De Bruyn, De Kinder, Duret, Geldof, Hens, Hicquet, Rongvaux, Van Winghe. — Demuyter, Van Glabbeke.

Voir:

344: Projet transmis par le Sénat.

andere rechten van de ingezetenen maar ook, en niet minder wel integendeel, van zedelijkheid, van hygiëne en van openbare orde.

Immers, op die verschillende gebieden, werden ergerlijke excessen waargenomen.

In een bepaalde gemeente, met nagenoeg 7.000 inwoners hadden zich, met 21 Juli, ruim 15.000 kampeerdere vestigd.

De meeste kampeerterrainen beantwoorden niet aan de elementaire voorschriften van zindelijkheid en orde.

Kamperen vergt gezonde techniek en vooral echte innerlijke beschaving van de beoefenaars die enige tucht dienen na te komen om van begrip voor gemeenschapsvereisten te doen blijken. Jammerlijk genoeg, verwaarlozen tal van kampeerdere alle tucht, gaan zij zo onachtzaam en — soms wel zo onbeschoft — te werk dat zij door ter zake bevoegden, gans te recht, als « wilen » worden gebrandmerkt.

Doch niet alleen menige kampeerdere treft een verwijt. Al te veel verhuurders van gelegenheden tot het opstellen van tenten streven zonder enig besef van verantwoordelijkheid, ruwweg, een onmededogend winstbejag na.

Die problemen stellen zich, echter, niet in België alleen. Zij bekommeren de regering van tal van landen waar veel aan camping wordt gedaan. Ook blijkt het uit de verslagen van hare congressen dat de « Interparlementaire Vereniging voor het Toerisme » reeds lang aandringt op de reglementering van de camping en wenst dat in de verschillende betrokken landen die reglementering, in de mate van het mogelijke, eenvormig zou zijn daar het kamperen nu ook, hoe lang hoe meer, een internationaal karakter krijgt.

Om de belangen van de kampeerdere zelf maar ook die van het vreemdelingenverkeer, naar onstandigheden, behoorlijk te beschermen is het dus nodig gebleken, bij ons zoals elders, de beoefening van het kamperen nauwkeuriger te reglementeren dan voorzien is bij de thans vigerende wetteksten en verordeningen met algemene strekking.

Dit is ook de mening van de Hoge Raad voor Arbeidersvacantie en Volkstoerisme en van de vertegenwoordigers van de gespecialiseerde verenigingen.

Van daar, onderhavig wetsontwerp, dat er toe strekt de Koning te machtigen om de beoefening van het kamperen te onderwerpen aan een regeling die ten doel heeft op dat gebied de openbare hygiëne, veiligheid, rust en zedelijkheid te verzekeren.

De uitvoerende macht moet, immers, in de gelegenheid worden gesteld de volstrekt noodzakelijke maatregelen te nemen die door het openbaar belang worden gevergd en met de persoonlijke vrijheid stroken. Welnu, dit wetsontwerp wil een zo stoffelijk als zedelijk gezonde atmosfeer scheppen om het geordende kamperen naar behoren te bevorderen.

Het gaat hier, echter, slechts over een Kaderwet, zodat uwe Commissie het niet nodig heeft geoordeeld aan de heer Minister van Verkeerswezen te vragen welke de maatregelen zijn die hij, ter zake, als nuttig beschouwt.

Uit de uiteenzetting die hij gaf, blijkt dat hij, in akkoord met de gespecialiseerde verenigingen, denkt aan : het verbod te kamperen op de verboden terreinen — de voorafgaandelijke toelating van de burgemeester om kampeerterrainen in te richten die een bepaald getal personen kunnen bevatten — het vastleggen van voorschriften waaraan de terreinen moeten beantwoorden en betreffende de inrichting van passende sanitaire installaties, het voorkomen van de bevuilding, het aanmaken van vuur. Alleen de dragers van een kampeerkaart zouden toegang hebben tot de terreinen. Die kaart zou worden afgeleverd door de erkende maatschappijen en verenigingen met een minimum aantal leden. De niet-aangeslotenen zouden zich tot het Commissariaat-Generaal voor Toerisme hebben te wenden.

Al deze maatregelen komen ons als passend voor. Overi-

des habitants, mais également et surtout des problèmes de moralité, d'hygiène et de tranquillité publiques.

En effet, en ces différents domaines, des excès regrettables ont été constatés.

Dans une commune déterminée, de près de 7.000 habitants, on a dénombré, le 21 juillet, plus de 15.000 campeurs.

La plupart des terrains de camping ne répondent pas aux exigences élémentaires de l'ordre et de la propreté.

Le camping requiert une technique saine et surtout une culture personnelle de ceux qui le pratiquent; les campeurs doivent observer une certaine discipline et faire preuve de sens communautaire. Malheureusement, nombre d'entre eux négligent toute discipline, agissent d'une manière nonchalante et, parfois, tellement insolente que des personnes compétentes en la matière qualifient, avec raison, leur attitude de « sauvagerie ».

Mais les reproches ne vont pas seulement à de nombreux campeurs. Trop de propriétaires de terrains de camping, n'ayant aucune conscience de leurs responsabilités, sont uniquement animés par un vil esprit de lucre.

Toutefois, ces problèmes ne se posent pas uniquement en Belgique. Ils préoccupent les gouvernements de nombreux pays où le camping est pratiqué sur une large échelle. Il résulte également des rapports des congrès de l'« Union interparlementaire du Tourisme », que celle-ci réclame depuis longtemps une réglementation du camping qu'elle souhaite, dans la mesure du possible, uniforme pour tous les pays intéressés, puisque le camping prend de plus en plus un caractère international.

Pour protéger efficacement, selon les circonstances, les intérêts des campeurs eux-mêmes, et aussi ceux du tourisme, il a donc paru nécessaire de réglementer, chez nous comme ailleurs, la pratique du camping d'une façon plus précise que ne le font les textes législatifs et les règlements à portée générale en vigueur.

Tel est également l'avis du Conseil supérieur des Vacances ouvrières et du Tourisme populaire, ainsi que des représentants des associations spécialisées.

D'où le présent projet de loi, autorisant le Roi à soumettre la pratique du camping à une réglementation dans le but d'assurer, en cette matière, l'hygiène, la sécurité, la tranquillité et la moralité publiques.

Le pouvoir exécutif doit, en effet, être mis en mesure de prendre les mesures indispensables réclamées par l'intérêt public et qui sont compatibles avec la liberté individuelle. Or, tant au point de vue matériel que moral, le présent projet de loi vise à assainir l'atmosphère et à favoriser le camping réglementé.

Toutefois, cette loi n'étant qu'une loi de cadre, votre Commission n'a pas cru devoir demander à M. le Ministre des Communications quelles sont les mesures qu'il juge utiles en la matière.

Il résulte de l'exposé qu'il a donné que d'accord avec les associations spécialisées, il envisage : l'interdiction de camper sur les terrains interdits — l'autorisation préalable du bourgmestre pour l'organisation de terrains de camping pouvant accueillir un nombre déterminé de personnes — l'établissement de conditions auxquelles doivent répondre les terrains et concernant l'organisation d'installations sanitaires convenables, la prévention de souillures, l'allumage de feux. Seuls les porteurs d'une carte de camping auraient accès aux terrains. Cette carte serait délivrée par les sociétés et associations reconnues comptant un nombre minimum de membres. Les personnes non affiliées devraient s'adresser au Commissariat général au Tourisme.

Toutes ces mesures nous paraissent opportunes. D'ail-

gens, de Minister zal steeds overleg plegen met de vertegenwoordigers der kampeerverenigingen om de reglementering een vergelijk te doen worden tussen de vereisten van het algemeen welzijn, de onbestrijdbare rechten van de persoonlijke vrijheid en de bevordering van het toerisme om zoveel mogelijk gegadigden waardige vacantiebesteding te bezorgen.

De uitvoeringsbesluiten moeten, natuurlijk, met alle aandacht voor de gemeentelijke autonomie worden genomen en dienen aan de belanghebbenden de gelegenheid voor hoger beroep te verstrekken.

De Senaat heeft onderhavig wetsontwerp met 149 stemmen tegen 11 — dus haast met algemene stemmen — aangenomen.

Uwe Commissie heeft het met algemene stemmen aangenomen.

Zij sprak, meteen, de wens uit dat de Kamer ook er, onverwijld, hare goedkeuring zou aan hechten zodat het nog, dit jaar, vóór het begin van de vacantieperiode, zou kunnen worden uitgevoerd.

De Verslaggever,

H. MARCK.

De Voorzitter,

F. BRUNFAUT.

leurs, le Ministre se concerterait toujours avec les représentants des associations de camping pour faire de la réglementation un compromis entre les exigences du bien-être général, les droits inaliénables de la liberté personnelle et la promotion du tourisme, afin de permettre au plus grand nombre possible de bénéficiaires de passer des vacances dignes.

Les arrêtés d'exécution doivent évidemment être pris, compte tenu de l'autonomie communale, et permettre aux intéressés d'interjeter appel.

Le Sénat a adopté le présent projet de loi par 149 voix contre 11, donc à la quasi-unanimité.

Votre Commission l'a adopté à l'unanimité.

En même temps, elle a exprimé le désir que la Chambre le vote également, de sorte qu'il puisse être appliqué encore cette année, avant le début de la période des vacances.

Le Rapporteur,

H. MARCK.

Le Président,

F. BRUNFAUT.